

**Logo / Adresse
der für den Abschluss der IntV
zuständigen Behörde / Organisation**

СПОРАЗУМ О ИНТЕГРАЦИЈИ¹

између

Лично подаци дотичног мигранта
(у наставку: потписаник/потписаница)

и

власт/организација надлежна за закључење споразума о интеграцији

име

Овај споразум о интеграцији би требао да допринесе, да се интеграција на индивидуалном нивоу унапређује и код тога интегрише на принципима законодавства за странце од стране савеза, по чему

- је сврха швајцарске политике интеграције, да се мирољубиви заједнички живот свију унапређује на бази вредности савезног устава и међусобног поштовања и толеранције;
- је успешна интеграција резултат међусобног процеса, који претпоставља како спремност странаца на интеграцију, тако и отвореност швајцарског становништва;
- Савез, кантони и општине теже једнакости шанси у учешћу странаца, који се законски и трајно налазе у Швајцарској. Они би требали да добију једнаке шансе за приступ у економски, друштвени и социјални живот и да на овом и учествују;
- се од досељеника захтева, да се баве са приликама и животним условима у Швајцарској као и да се придржавају правила и закона. Неизбеживо је, да особе са дугорочном перспективом боравка науче дотични језик који се употребљава у месту становања.

¹ Чл. 54 савезног закона о странцима од 16. децембра 2005 (AuG), SR142.20 и чл. 5 прописа о интеграцији странаца (VIntA) од 24. октобра 2007, SR 142.208 и у датом случају кантонални закон.

I. Подаци о особи

Лични подаци:

Презиме:
 Име:
 Улица:
 Поштански број, место:
 Тел. приватно:
 Тел. пословно:
 Мобилни телефон:
 Е-маил:

Држављанство:
 Брачно стање:
 Датум рођења:
 ЗАР-бр.:

Долазак у Швајцарску дана:
 Долазак у кантон XY дана:

Сврха боравка:

Знање језика

Први језик/ци:
 Остали језици:
 Знање немачког језика (GER)²:

Садашње занимање:

Привређивање::
 Постотак радног места:
 Послодавац:

Васпитачки рад:
 Број деце на васпитању:
 Старост деце:

II. Циљеви споразума

Сврха овог споразума је испуњавање услова наложених одлуком од од стране миграцијског надлештва „Посећивање једног језичног курса“ или: „Посећивање једног интеграцијског курса“.

Потписник/потписница, (име дотичне особе)

A. Језик

- може у свакодневном животу да се споразумева на немачком језику.
 учествује на једном језичном курсу са следећим циљевима:

² Заједнички европски референтни оквир за језике европског савета

В. Животни услови у Швајцарској

- познаје функције швајцарских институција (школе, стручно образовање, радна средина, здравство итд.).
- познаје друштвене односе, правни систем и темељне вредности и норме према швајцарском савезном уставу, нарочито значење равноправности између мушкараца и жена.
-

III. Потпора од стране кантона

Кантон скреће пажњу потписнице/потписника на различите понуде језичних и интеграцијских курсева као и на постојећа саветничка места.

IV. Обавезе потписника / потписнице

1. Мере:

А. Језични курсеви:

Општи језични курсеви:

- Алфабетизирање
- Основни курс
- Курс конверзације

Оквирни рок:

- _____ Месеци
- _____ Месеци
- _____ Месеци

В. Интеграцијски курсеви

- Интеграцијски курс

Оквирни рок:

- _____ Месеци

2. Доказ о посећивању курса и сертификата

Место означено од стране кантона (институција, центар за курс) атестира суделовање као и постизање циљева анвизираних суделовањем на курсу, који су утврђени према појединачном случају.

До(датум) шаље(име потписника/потписнице) надлежној власти **незвано** једну копију потврде о посећивању курса или сертификата на следећу адресу:

**V. Последице испуњавања или неиспуњавања од стране кантона
наложених услова "Посећивање језичног или интеграцијског курса"**

У одлуци од кантоналних миграцијских власти у вези доделе / продужетка дозволе боравка се потписаник/потписаница обавезао на суделоовање на једном интеграцијском / језичном курсу, да би са овим суделовањем на курсу постигао задани циљ.

Непоштовање ових услова се посматра као недовољна спремност на интеграцију и може у оквиру просудне одлуке, коју доноси кантонална миграцијска власт у вези питања продужетка дозволе боравака да доведе до тога, да дозвола боравка не буде продужена.

Ако потписаник/потписаница предвиђени курс посећује и надлежној власти (адреса на крају броја IV) проследи одговарајући атест, то може да има позитиван утицај на одлуке о одобрењу. Тако на пример у оквиру продужетка дозволе боравка или код могућности, да се одобрење за насељење добије превремено.

Потпис мигранта

Потпис и печат надлежних
кантоналних власти или институције

.....
Место, датум

.....
Место, датум

Код супружника и уписаних партнерства се супруг/супруга ондносно партнер /партнерка; код малолетника законски заступници упознају са садржајем споразума и потврђују га својим потписом:

.....
Место, датум

.....
Место, датум

Прилози, нпр.:

Листе о језичним и интеграцијским курсевима у кантону / у граду

Остали информацијски спискови

Глобална скала GER

Листа критерија за превремену доделу дозволе насељења

Копија:

Потписник/потписница

ев.: Кантонално контактено место за питања интеграције

ев.: Кантоналне миграцијске власти (уред за странце)

.....